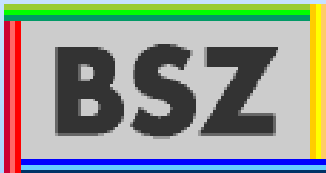


**Wechsel von MAB auf MARC unter
Beibehaltung der RAK -
eine mögliche Alternative?**

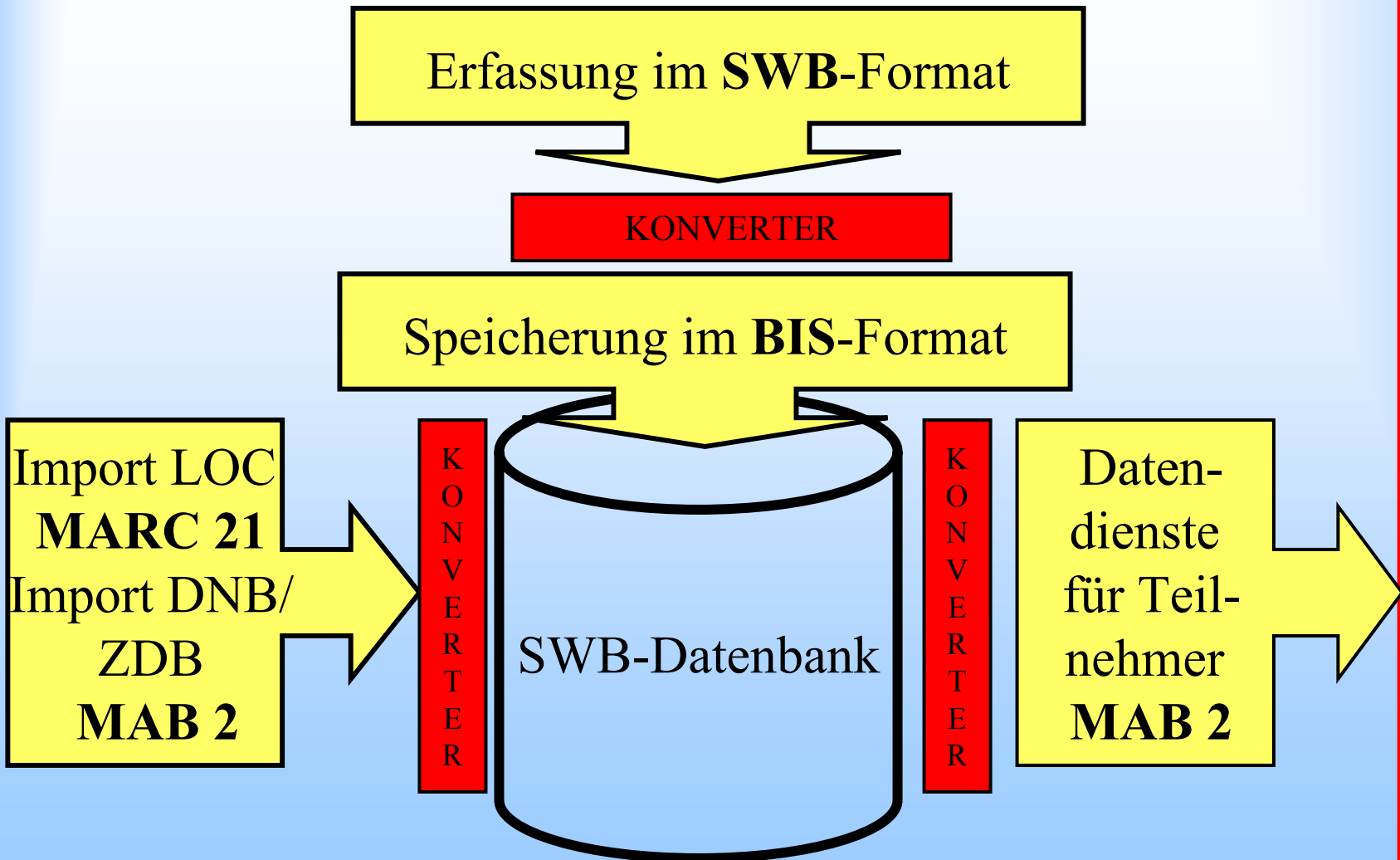


Cornelia Katz
Bibliotheksservice-Zentrum Baden-Württemberg

- Bibliothekarische Datenformate
- Konvertierung von Formaten
- MAB 2 und MARC 21
- Format und Regelwerk

- **Erfassungsformate**
Eingabe von Katalogdaten über die Katalogisierungsoberfläche
- **Speicher- bzw. Internformate**
Speicherung und Verwaltung von Katalogdaten in Datenbanken
- **Austausch- bzw. Standardformate**
Austausch von Katalogdaten zwischen Datenbanken
- **Präsentationsformate**
Anzeige von Katalogdaten in unterschiedlichen Formen (ISBD, mit Bezeichnungen usw.)

Erfassungs- formate	Speicher- bzw. Internformate	Austausch- bzw. Standardformate
SWB	BIS-Intern	MAB 2
Pica 3	Pica +	MARC 21
MAB 2	MAB 2	UNIMARC
MARC 21	MARC 21	
UNIMARC	UNIMARC	



Ein Konverter führt per Programm bzw. über Tabellen die folgenden Aktionen aus:

- Umwandlung von Zeichensätzen und Codierungen (z.B. Sprachcodes)
- Verteilung / Zusammenführung von Feldinhalten
- 1:1 Umsetzung von Feldinhalt in den Inhalt eines anderen Feldes
- Ergänzung / Entfernen von Feldinhalten

MAB 2 Datensatz

Header

001 08929025

030 a|1icr|||||17

037zengl.

050 a|b|||||||||

051 mu|||||

100 Anderson, David G.

331 Identity and ecology in
Arctic Siberia

335 the number one reindeer
brigade

359 David G. Anderson

410 Oxford

412 Oxford Univ. Press

425 2000

540 ISBN 0-19-823385-X

MARC 21 Datensatz

Header

001 11807081

008 991008s2000 enk b

001 0 eng

020 \$a019823385X

100 1 \$aAnderson, David G.

245 10\$aIdentity and ecology
in Arctic Siberia :\$bthe
number one reindeer brigade/

\$cDavid G. Anderson.

260 \$aOxford ;\$aNew York

:\$bOxford University

Press,\$cc2000.

Unterschiede zwischen MAB 2 u. Marc 21

BSZ

MAB 2:

- Überw. Hauptfelder
- Interpunktion nur in Feldern (z.B. 359, Verfasserangabe)
- Nichtsortierzeichen
- Verknüpfungen über Identifikationsnummern
- Hierarchische Verknüpfungen bei mehrbändigen Werken

MARC 21:

- Hauptfelder überw. in Unterfelder untergliedert
- Interpunktion grundsätzl. am Feldende
- Indikator für die Anzahl der für die Sortierung zu übergehenden Zeichen
- Verknüpfungen nur über Text (z.B. Ansetzungsformen)
- Abbildung flacher Strukturen bei mehrbändigen Werken

- **Beispiel für Nichtsortierzeichen**

MAB 2: 331 ¬The¬ canon in the history of economics

MARC 21: 245 04\$aThe canon in the history of economics :

- **Beispiel für mehrbändiges Werk**

MAB 2: 1 Satz für mehrbändiges Werk, 2 mit diesem Satz verknüpfte Sätze für die einzelnen Bände

MARC 21: 1 Satz mit Contents Note in Feld 505:
505 0 \$av. 1. The encyclopaedia of girls' school stories / by Sue Sims and Hilary Clare -- v. 2. The encyclopaedia of boys' school stories / Robert J. Kirkpatrick.

- **Informationsverbund Deutschschweiz:**
vereinfachte Struktur
 - Verzicht auf die meisten Indikatoren
 - Reduzierung von Feldern und Unterfeldern
 - Verwendung von Nichtsortierzeichen
 - Weglassen der Interpunktion
 - zus. Unterfelder in 245 für z.B. Paralleltitel (Indexierung)aber: Ausbau der Datenstruktur für die Darstellung von hierarchischen Verknüpfungen
- **Vorarlberger Landesbibliothek Bregenz**
nach RAK erstellte Daten wurden von MAB nach USMARC migriert

- **Formate:**
Formate dienen der Strukturierung von Katalogdaten, Strukturierungselemente sind z.B. Felder, Unterfelder, Indikatoren
- **Regelwerke:**
Regelwerke bestimmen den Inhalt der Felder, Unterfelder und Indikatoren

Weder in den AACR2 noch in den RAK-WB findet sich ein Hinweis auf ein Format

Was wird in den Formatdokumentationen von MARC 21 und MAB 2 zum Regelwerk gesagt?

- MARC 21: „The content of the data elements that comprise a MARC record is usually defined by standards outside the formats. Examples are the ISBD, AACR, LOCSH, or other cataloging rules.“
- MAB 2: „Bezeichnung, Definition, Struktur und Reihenfolge der Datenfelder richten sich nach der bibliogr. Beschreibung, nach Ansetzungs- und Ordnungsregeln sowie nach den Bestimmungen zu Haupt- und Nebeneintragungen, wie sie in den „Regeln für die Alphabetische Katalogisierung (RAK) festgelegt sind. ... „
Zusätzlich wird im Feld 030 auf Pos. 4 das in der Formalerschließung verwendete Regelwerk codiert.

Wechsel von MAB auf MARC unter Beibehaltung der RAK - eine mögliche Alternative?

**Im Prinzip ja, wenn man das MARC 21-Format ,
welches ursprünglich als Austauschformat
geschaffen wurde, auf der
Katalogisierungsoberfläche
anwenderfreundlicher gestaltet und analog
dem IDS benötigte Strukturen implementiert,
nicht benötigte Elemente dem Katalogisierer
auch gar nicht anbietet**

Idealbild einer konverterfreien Katalogdatenbank

